

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 4 avril 1995

La séance est ouverte à 10 heures.

---

*Prière*

---

### AFFAIRES COURANTES

[Français]

#### RÉPONSE DU GOUVERNEMENT À DES PÉTITIONS

**M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.):** Monsieur le Président, conformément à l'article 36(8) du Règlement, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, la réponse du gouvernement à deux pétitions.

\* \* \*

[Traduction]

#### PÉTITIONS

##### LES DROITS DE LA PERSONNE

**M. Janko Perić (Cambridge, Lib.):** Monsieur le Président, j'ai deux pétitions. La première a trait aux droits de la personne et est signée par 50 personnes de ma circonscription, Cambridge.

Les pétitionnaires prient humblement le Parlement de ne pas modifier le Code des droits de la personne, la Loi canadienne sur les droits de la personne ou la Charte des droits et libertés d'une manière pouvant donner l'impression que la société approuve les relations entre personnes de même sexe ou l'homosexualité.

##### LA SOMATOTROPHINE BOVINE

**M. Janko Perić (Cambridge, Lib.):** Monsieur le Président, la deuxième pétition, concernant la somatotrophine bovine, est signée par environ 25 électeurs de ma circonscription, Cambridge.

Les pétitionnaires craignent de boire du lait produit par des vaches traitées à la somatotrophine bovine (BST), parce que ce produit est reconnu comme un danger pour la santé tant des humains que des bovins. Ils prient le Parlement d'interdire l'utilisation de BST et de ne pas accepter de produits laitiers venant de pays où les éleveurs en font usage.

##### LES LANGUES OFFICIELLES

**M. Bill Gilmour (Comox—Alberni, Réf.):** Monsieur le Président, conformément à l'article 36 du Règlement, j'ai l'honneur de présenter deux pétitions qui m'ont été envoyées par des électeurs de ma circonscription, Comox—Alberni.

La première pétition porte 97 signatures. Les pétitionnaires demandent au Parlement d'adopter une loi prévoyant la tenue d'un référendum exécutoire sur la pertinence, pour le gouvernement et la population du Canada, d'avoir deux langues officielles, l'anglais et le français.

##### LES DROITS DES ENFANTS À NAÎTRE

**M. Bill Gilmour (Comox—Alberni, Réf.):** Monsieur le Président, la deuxième pétition est signée par 209 personnes qui demandent au Parlement d'étendre immédiatement aux enfants à naître la protection actuellement conférée aux êtres humains par le Code criminel.

\* \* \*

#### QUESTIONS AU FEUILLETON

**M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.):** Monsieur le Président, nous répondons aujourd'hui à la question n° 143.

[Texte]

Question n° 143—**M. White (North Vancouver):**

Relativement au programme d'assurance-chômage, ces cinq dernières années, a) combien de cas de fraude ont-ils été signalés chaque année, b) combien de fraudeurs ont-ils été reconnus coupables chaque année, et c) quelle proportion du nombre total des réclamations les fraudes représentent-elles?